


ASISTENCIA ENERGÉTICA PARA EL HOGAR

# IMPERMEABILIZACIÓN Y CONSERVACIÓN



**PROGRAMAS Y SERVICIOS  
ENERGÉTICOS SIN COSTO  
PARA LOS HOGARES QUE  
REÚNAN LOS REQUISITOS DE  
INGRESOS**

*ABCD ofrece numerosos programas y servicios energéticos gratuitos a los residentes de Boston, Brookline, Newton y las ciudades y los pueblos de Mystic Valley de Malden, Medford, Everett, Melrose, Stoneham, Winchester y Woburn que reúnan los requisitos necesarios en materia de ingresos, y puede ayudarle a mantener su hogar más cálido, fresco, seguro y ecológico.*



## ASISTENCIA PARA EL PAGO DE COMBUSTIBLE

A través de este programa financiado con fondos federales, podemos ayudarle a pagar sus facturas de calefacción durante la temporada de invierno, de noviembre a abril. Si la calefacción está incluida en el costo de su alquiler en una vivienda no subvencionada, también puede reunir los requisitos para recibir asistencia en el pago del alquiler. Si reúne los requisitos para participar en el programa, también recibirá automáticamente descuentos en las tarifas de gas y electricidad.



## IMPERMEABILIZACIÓN

Nuestro Programa de asistencia para la impermeabilización (WAP) le ayuda a mantener su casa cálida en invierno y fresca en verano, y de paso reduce los costos de sus facturas. Podemos instalar, sin costo alguno, aislamiento en áticos y paredes, además de burletes y sellado de aire. De hecho, si utiliza calefacción a petróleo, eléctrica o a gas, podría recibir mejoras por un valor promedio de USD 5000 a través del Departamento de Energía de EE. UU. y de nuestras empresas locales de servicios públicos National Grid y Eversource.



## REPARACIONES Y SUSTITUCIONES DE SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

En situaciones de emergencia por falta de calefacción, los propietarios, y en algunos casos también los inquilinos, podrían beneficiarse de reparaciones en los sistemas de calefacción. Además, se evaluará la posibilidad de sustituir el sistema de calefacción en casos de hornos y calderas que no funcionen o que sean ineficientes. Durante la primavera y el verano, también podemos realizar la puesta a punto de los sistemas tanto para propietarios como para inquilinos.



## SERVICIOS DE EFICIENCIA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

El programa de auditoría de aparatos eléctricos está diseñado para ayudarle a reducir su factura de electricidad. ABCD realiza una evaluación de los principales electrodomésticos para identificar un consumo elevado y ofrecer un plan de ahorro. Los clientes recibirán bombillas de bajo consumo, materiales para la conservación del agua y, en caso de que los aparatos actuales consuman demasiada energía, podrían recibir un nuevo refrigerador, congelador, aire acondicionado de ventana, deshumidificador o lavadora de carga frontal.

**¡ENVÍE SU  
SOLICITUD  
HOY!**

**Los residentes de Boston, Brookline y Newton** pueden comunicarse con el programa de asistencia para el pago de combustible de ABCD de la siguiente manera:  
Diríjase a 178 Tremont Street, Boston, MA.  
Llámenos al 617.357.6012  
TTY: 617.423.9215

**Los residentes de Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester y Woburn** pueden comunicarse con el programa de asistencia para el pago de combustible de ABCD de la siguiente manera:  
Diríjase a 18 Dartmouth Street, Malden, MA.  
Llámenos al 781.322.6284